

ANNIBALE RUCCELLO

PICCOLE TRAGEDIE MINIMALI

Primo episodio

Le fiabe (*Catarinella Il re dei piriti*)

Il personaggio entra dal fondo della scena. Il palco è vuoto, solo una sedia e un piccolo tavolinetto con un telefono.

MAMMA (*accostandosi lentamente alla sedia, con tono sommesso*) Piccerì...Piccerì, viene accà, viene...E nun te mettere appaura...Viene, viene ca mo' mamma te conta li storie...Viene...Viene...(*si siede*) Ce steva 'na vota...nu pate, na mamma e ddoje figlie...Una se chiamava Rosetta e ll'ata... 'a cchiù grossase chiamava Catarinella. 'A mamma mo', 'e vvuleva fà venì assennate, giudiziose, sistemate, 'a sti criature....Faceva : "Facite 'e liette, scupate 'nterra...pulizzate 'o cesso...sbattite 'e tappete"...ma sti guaglione nun tenevano voglia 'e fa niente!...Vicino a loo, mo' ce steva 'e casa na vecchia zita, na signurina, ca teneva simpatia p''o pate d''e guaglione, allora quanno 'a mamma 'e vatteve a sti guaglione, essa s''e pigliava, 'e 'ccarezzava..."Bella a essa, faceva, sti ppoovere criature...Ah! Si fusseve figlie a me ve facesse fà 'e rigine...Maje nu servizio ve facesse fà!"...E cheste facevano tutte 'e santi juorne sta storia!...Na bella matina 'a mamma 'e vattette cchiù forte...Acchiappaje 'a Catarinella sotto e s''a facette nova nova. Dicette ca s'aveva 'mparà 'a cosere...a fà 'a femmena 'e casa...Pigliaje 'a signurina vicina'a vecchia bizzoca ca era...e dicette...mo' v''o cumbino io 'o servizio!...Siente, Catarinè...Facette essa....Ma si muresse mammà...Tu c''o dicisse a papà ca se spusasse a me?...E chello mo' more mammà...Dicette Catarinella...Nun te ne 'ncaricà...mo ce penz'io...Dicette 'a signurina....Tu saje ca jà fà...Quanno è ll'ora 'e miezijuorno ca mammeta va avvicino 'o cascione d''o suppigno pe' te piglia' 'e sciosciole e 'e ffiche...Tu ce jà abbuccà 'o cupierchio ncapa...Chella rimane 'a sotto....more ...e quanno è adoppe vedimmo chello c'avimm'a fà. 'A Catarinella piglia e accussì facette! E po' facette avvedè can unne sapeva niente! Quanno turnave 'o pate 'a sera d''a fatica dicette: e mammeta addò sta? Ched'è? N'ha cucenato? Io nun l'aggio vista! Forse è asciuta! Forse llà, forse ccà, gira accà, gira allà pe' nun ve purtà alluongo all'urdemo 'a truvaveno e 'a purtaveno 'o campusanto!...'A signurina mo'...'a vicina, dinta 'a chilli juorne, tutta ca se prodigava, jeva, faceva 'e servizie, accudeva 'e criature, c''o marito, 'o vedovo, tutta ca se 'mbruscinava...Cercava 'e fà 'a 'ggraziata. E criature, 'mezziatate...Papà pecché nun te spuse 'a signurina, chella è bbona ce vo' bbene ce fa 'e servizie, papà spusatella 'a signurina! ...Eh! Nunn'è ccosa, è troppo ambressa, ce sta ancora 'o ricordo frisco 'e mammà!...C'ha ditto papà vuosto c'ha ditto? Ha ditto ca è troppo ambressa! E questo facevano continuamente a tutte le ore i momenti e i

quarti d'ora del giorno! Nu juorno 'o pate nunne putette cchiù, se sfasteraje 'e stu taluorno e dicette: mo' 'o sapite che facimmo? Quanno 'e vestite 'e mammà s'hanno 'nfracetate, allora piglia e me sposo 'a signurina! Quanno 'a signurina sapette 'o fatto dicette: vuje sapite c'avit 'a fà?...Quanno 'o pate vuosto se ne va a faticà 'a matina vuje jate dintò all'armadio, pigliate 'o pipì c'avite fatto 'a notte dint' 'o rinale e 'o rrevacate ncoppe 'e vestite e vuje vidite ca accummenciano a marcì e a se ne cadè 'a coppa 'e stampelle! E 'a Catarinella se mettete bella ogne matina pigliava 'a pisciazza, ppo' 'e arrevacava, pigliava 'a pisciazza po' 'e arrevacava, ppo' 'e arrevacava, ppo' 'e arrevacava, ppo' 'e arrevacava fino a quando senonchè ottenne lo scopo. 'O pate senonchè se facette capace e senonchè se spusave 'a signurina! Chesta ca era na 'nfame appene miso pede dint' 'a casa se chiammaje a Catarinella: 'ne, brutta cessa stuppagliosa, ce facette, e tu mo' te cridisse 'e me fà fà' 'a fine 'e mammeta! Miettete sotto, annante 'o lavaturo e lava e sciacqua e pulezza! E 'a facette addeventa' peggio 'e na schiava! In quel tempo ci stava il re e la regina e loro abitavano proprio in questo paese! Pigliaje 'a rigina e mannaje nu banno p' 'o paese a chi trovava na figliola c'avesse juto a fa nu lavoro 'a casa soja! 'A matrea pe' s' 'a levà 'a tuorno mannaje 'a Catarinella! 'A figliola jette a casa d' 'a rigina e chesta ce facette vedè...Teneva na stanza cu na gabbia e adinto ce steva nu serpente, dicette: tu jà fà cumpagnia a chistu serpente... 'A povera Catarinella che vuo', chiagneva diceva io me metto appaura! Ma nun ce fuje niente 'a fà! E accusì accuminciaje a fà cumpagnia pe' na sera a stu serpente! Però quanno chillo era mezanotte se ribellava! Accuminciava a fà vuuuuuh dint' 'a gabbia, sbatteva...Faceva isso a nu bellu mumento: Che ora è della notte! 'A Catarinella faceva: eh, songo 'e ddoje, songh'e ttre, a chest'ora patemo asciva, pigliave 'e ppecure, pigliava 'e vacche e 'o serpente cchiù senteve sti cose e cchiù se sbatteva! Senonché essa se ribellava, insomma no ca se ribellava ma cercaje 'e fà capì a sta riggina ca nunn'era cosa e sapette ca sta riggina, chist'era 'o figlio ca quanno 'a riggina era incinta era passata sotto 'o barcone sui ona zinghera... Dicette... Maestà! Facetomi beno! ...,Vai via che sei una brutta zinghera! Ah sì, facette 'a zinghera! E ca puozze fà nu figlio serpente! E come infatti così fu! 'A povera Catarinella a senti stu fatto se sentette ancora cchiù disperata 'e primma e ghiette ncopp' 'a tomba d' 'a mamma! Mamma mia! Mamma mia! Aiuteme tu! Mamma mia io nun saccio comme aggia fa! Mamma mia rispunneme! Ma 'a mamma allà sotto nun rispunneva! E chella cchiù se lazzeriava! Allurdemo 'a morta se sfaterjaie e dicette: Io mo', pe' chello ca tu m'he fatto t'avess'a mannà affangulo! Ma te so' mamma e allora: innanzitutto fatte preparà na bella brace ardente avvicino a te. Po' quanno 'o serpente te spia che ora è della notte tu nun ce puo' risponnere 'o fatto 'e patete, d' 'e pecure, d' 'e crape: quello è un re, se scoccia 'e sentire sti cose basse tu ce jà responnere: Maestà è mezzanotte a quest'ora mio padre usciva dalla vostra sacra corona e vide ca chillo se scutrolla d' 'e pelle e tu subbetto 'e mine dint' 'o ffuoco e 'e bruce! Però sta cosa nun c'adda sta nisciuno! Manco e soprattutto la rigina ! E 'a Catarinella accusì facette! Se facette dà tutto chello ca le serveva e dicette a riggina: Majstà! Faciteve 'e fatte vuoste e nun ve ne 'ncarricate. Quanno fuje 'o mumento! Che ora è della notte! Maestà! Accussì accusì accusì! Wuuuum! E cadeva na pelle! 'A Catarinella piglia e 'a meneva dint' 'o ffuoco! Che ora è della notte! Wuuuum! E quanne arrevaje 'a sesta pelle ca già se vedevano le sembianze del bel giovane, 'a rigina ca s'era annascunnuta arint' 'o buco d' 'a serratura currette e facette: Figlio! Figlio mio! 'O serpente c' 'a vedette e se 'ncazzaje fuje una cosa! Spaccaie 'a gabbia e se ne fujette e facette vicino a Catarinella: Se mi vuoi mi segui! Che vuo'! 'A riggina disperata! Catarinella pure pecchè diceva; Vuje aviveva aspettà n'atu ppoco! N'ata pelle ce steva...E gghjuette n'ata vota a chiagnere ncoppe 'a tomba d' 'a mamma! 'A mamma ce dicette: Che t'aggia dicere! Tu mo saje che jà fà! P' 'o trovà te jà mettere 'ncammino: jà cunzumà sette pare 'e scarpe 'e fierro e quanno l'hè cunzumate tu vide ca 'o truove! E accusì 'a Catarinella

se ‘ncamminaje....Cunzumaje ‘e sette pare ‘e scarpe ‘e fierro e all’urdemo, risperata, na notte dint’a na campagna sentette na voce luntana ca faceva....

(*canta*) Catarinella sì

Catarinella sò

Si mo’ tu stisse ccà

Ce ne jarriamo.

‘A Catarinella facette: A me sta voce me pare bbona, e se ‘ncamminaje addò veneva e essa cchiù s’avvicinava e cchiù ‘a voce aumentava.

(*canta*) Catarinella sì

Catarinella sò

Si mo’ tu stisse ccà

ce ne jarriamo!

Fino a che all’urdemo n’arrivaje dint’ ‘a nu palazzo bello ruosso tutto marmole addò ce steve nu bellu giovane biondo, ‘o principe ca abbracciandola dicette. Tu mi hai salvato io so’ chillu serpente ca tu c’hè livato tutte chelli pelle. E p’ ‘a fermezza ca tu hèn tenuto ‘e me cercà tu sarraje mia moglia e senonchè regina. E accusì lloro se spusareno e facetteno na bella festa cu tutte ‘e pariente e a me m’hanno dato ‘o rieste ‘e niente!

Dopo una piccola pausa, cupamente, a voce bassa inizia a cantare una antica nenia.

Papà papà papà

Tienime astringito e nun me lassà

Pe’ na penna d’auciello grifone

Fratemo è stato nu traditore

E m’ha acciso e m’ha scannato

E dint’a nu bosco m’ha sutterrato

N’ata vota, mo’, ce steva na mamma e na figlia ca steveno ‘e casa dint’a nu palazzo addò ‘o patrone ‘e casa era brutto peggio ‘e n’urco tant’è ca ‘o chiamavano Miezuculillo.

Nu bellu juorno mo’ a sta mamma ce venette ‘o vulio ‘e fà ddoje zeppole! Dicette ‘a mamma vicino ‘a figlia: Catarinè! Scinne ‘a via ‘e vascio e fatte dà na bella tiella ‘a Miezuculillo ca ‘a mia s’è scassata e scorre...’ A figliola se facette un’aneme ‘e curaggio e scennette. Scennette ‘e tuzzuliaje ‘a porta: tuppettu! Chi è, facette na voce cupa! Songh’io Catarinella araprite m’ha mannato mamma dice ca va trovanoo ‘a tiella ‘a vuje! Ah! E che n’adda fà d’ ‘a tiella, facette Miezuculillo mente

arapreva ‘a porta! Eh, dice, c’è venuto ‘o vulio, dice, e vo’ fà ddoje zeppole, dice! Ahah, comme so’ belle ‘e zeppole! Me piaceno! Nennè! Fa’ na cosa, quanno è doppo ca me scinne ‘a tiella purtammenne ddoje pure a me ca scurato notte me scenne sempe nu poco ‘e famma e primma me j’ a cuccà me voglio fà ‘a vocca doce! Nun ve ne ‘ncarricate, nun ve ne ‘ncarricate! E nnitto ‘nfatto ‘a figliola se ne sagliette! Quanno mo’ fuje ‘o mumento e ce purtà ‘e zeppole e mo’ me fermo ‘a nu scalino e me ne magno una, e mo’ me fermo a n’atu scalino e me ne magno n’ata arrivaje ‘o primmo piano cu ‘a tiella sbacantuta! Eh! Maronna mia e mo’ che ce porto! Stette e stette ‘a figliola e penzaje! Mo caco dint’a tiella e chesto ce porto! E parlanno cu crianza accunciulijaje ‘a tiella cu cchiù zeppole ‘e chello ca ce n’erano a primma! ‘A purtaje annante ‘a porta e facette: Miezuculi! ‘A tiella cu ‘e zeppole io me ne saglio ciao! E curre a fui pe’ tutte ‘e scale! ‘A notte mo’ ‘a figliola nun trovava reque s’avutava e revutave pe’ dint’ ‘o lietto. ‘A mamma appaurata facette: Catarinè, bella d’ ‘a mamma soja, ch’è stato! E ‘a criatura chiagnenno chiagnenno lle cuntaje tutte cose! Povere a nuje ch’è fatto! E llà pe’ llà dint’ ‘o scuro ‘a miezo ‘e ggrare se sentette na vocia cupa: Miezuculillo ‘o primmo piano! Oje mà che sta saglienno! ‘Nfizzate sotto figlia mia! Miezuculillo ‘o siconno piano! Oje mà che sta arrivanno! ‘Nfizzate sotto figlia mia! Miezuculillo ncoppe ‘o lietto! Oje mà! E mente ‘e puverelle alluccavano ll’uorco s’ ‘e maganje a tutt’e ddoje! N’ata vota ancora, mo’ ce steva na mamma e ddoje figlie, una bella e bbona ca se chiammava Rosa, e ll’ata spruceta peggio ‘e nu limone acievero cu na faccia gialluta ca me pareva San Gennaro e cu tanta ‘e chella schiattiglia ca ‘a rusecava ca pareva c’aveva sempe magnato cule ‘e cetrulo! Ogne anno mo’ a stu paese ‘o rre dava na granta festa da ballo pe’ ved’ qual era ‘a figliola ca s’ ‘a fosse potuto spusà! Un anno a sta festa jetteno pure Rosa cu ‘a mamma e ‘a sora! Primma ‘e j’ a ballà, mo’ ‘a povera Rosa se puozze magnà na bella zuppa ‘e fasule! Nun l’avesse maje fatto! Pecchè quanno fuje ‘o mumento ca steva abballanno c’ ‘o rre avette fà na mossa curiosa pecché ‘o rattuso abballava c’ ‘o significato! Sotto ‘a mossa puozze ascì nu pireto bello chiatto e bruruso....Pruuuuuuh! Terra gnutteme, facette subbeto essa....E ploffete ‘a terra ‘a gnuttette...’A terra ‘a gnuttette e Rosa se trovaje annante ‘o purtone d’ ‘a casa d’ ‘e pirete! Piglia ‘e ddoje guardie, pireto sicco e pireto chiatto, e ‘a purtajeno annante ‘o rre d’ ‘e pirete ca pur’isso steve danno una grande festa. Ce steva pure una grande orchestra tutta fatte ‘e pirete: ce steva ‘o pireto ca sunava ‘o mandulino, ce steva ‘o pireto ca sunava ‘o cuntrabbasso, ce steva ‘o pireto ca sunava ‘a rancascia, ce steva ‘o pireto ca sunava ‘o pianufforte e ce steva pure na bella pereta cu ‘a nocca ca cantava l’inno nazionale d’ ‘e pirete ca faceva proprio accussì.

(canta) E piripiripinnecchia

E marinaio e votta ‘a nnechia

E che pireto fetente

Ca ce tiene dint’a stu ventre

E ce tengo quatt’alice

Quatt’alice dint’ ‘o piatto

Vene ‘o miereco e t’ ‘e ntacca

E t’ ‘e ‘ntacca c’ ‘o rasulo

E tu tiene ‘a pesta nculo

Tattattatattatatta!

‘A povera Rosa, mo’, steva tutta stupetuta – nu poco p’ ‘a paura e n’atu ppoco pure p’ ‘o fieto ca tutti chilli pirite aunote ‘nzieme pure menavano, no? – quanno ‘o rre d’ ‘e pirete s’ ‘a chammaie e facette: “Bella figlio’ nun chiagnere ca io saccio tutte cose. Chillo è stato ‘Aitano, ‘o pireto tuoi oca nun se sape maje tené duje cicere mmocca, però è nu buono pireto. Si ce parle po’ essere ca tutto s’acconcia. Purtatela addò pireto suoio!”. Rosa piglia e camminaje pe’ nu curreduro luongo luongo addò ogni pireto teneva na stanza e ogni stanza teneva nu lietto. E chi ‘o teneva tantillo e chi tantone. ‘O pireto ‘e Rosa, mo’, teneva nu maroscola ‘e lietto a ddoje chiazze tanto era grosso e ‘e cunsequenza chillu pireto. Facett’isso: “Nun te ne ‘ngarricà bella figlio’ pecchè jà sapé ca:

quanno ‘o pireto jesse cantanno e alleramente

s’arricrea chi ‘o fa e chi ‘o sente

è quanno esce zitto e presentuso

ca fa addiventà ‘a gente p’ ‘o fieto confuso

pecchè ognuno fa chi è stato a fà sta loffa, chillo chillo chist’ato. In ogni modo nun te ne ‘ncarricà: mo’ te faccio addiventà bella bella bella e ricca ricca ricca, te faccio ascì na bella stella riana nfronta ca appena ‘o rre te vede te piglia e te sposa!”. E come infatti così fu! L’anno appriesso, mo’chella musso ‘e cetrulo d’ ‘a sora primma ‘e j’ a ballà se puozze magnà nu cavararone ‘e cepolle, fasule, cucozze, cicere, lenticchie, pisielle, fave, favette e evera cacarella, e mente abballava c’ ‘o rre se sfurzava, se spremmeva, se pigliava a pacchere ncoppe ‘a panza. Niente, nun fuje cazza ‘e caccia nu perettillo manche sicchè! All’urdemo, tanto d’ ‘e sfurze ca ‘e palle ‘ell’uocchie ce steveno ruciulianno fore d’ ‘a faccia, cacciaie nu perettillo sicco e arriggiuto e ca manco se senteva: “Terra gnuttete”, facette subbeto essa, e poffete ‘a terra ‘a gnuttete. ‘O pireto suoio mo’, era nu jetteco sustuso ma accussì antipatico, accussì spruceto e accussì arcigno ca tutte ‘e cumpagne suoje, quanno ce passavano annanze te piglia e ‘o pigliaveno a pirete nfaccia. “Che vaje trovano accà bascio”, facett’isso cu na voce ‘e pireto dint’a guantiera. “Pireto fetente, pe’ via toja aggio fatto na figura ‘e mmerda annante ‘o rre! Mo’ tu jà pruvvedé! Voglio addiventà bella bella bella e ricca ricca ricca e me voglio spusà ‘o rre!”. “Ah sì?” Facett’isso! “E nun te ne ‘ncarricà!”. E ‘a figliola se trovaje ‘a via ‘e coppa tutta zezzosa vestuta, ancora cchiù brutta ‘e primma e cu na cora ‘e ciuccio nfronte ca feteva a mille peste ca ‘e guardie d’ ‘o rre, appena ‘a vedettero, a pacchere e a cavece nculo ‘a cacciaveno fora!

(Si alza di scatto e si allontana verso il fondo palco mentre cambiano le luci)